

Isofin ruotsalais-suomalainen julkishallinnon sanasto

Isofs svensk-finsk ordlista inom offentlig förvaltning

Isofin ruotsalais-suomalainen julkishallinnon sanasto sisältää noin 1 800 alan keskeistä sanaa. Hakusanat on koottu alue-, kunnallis- ja valtionhallinnon alueilta. Sanasto on laadittu Isofin aiemman ruotsalais-suomalaisen julkishallinnon sanaston pohjalta.

Hakusanat ovat aakkosjärjestyksessä, samoin käännösvastineet. Käännösvastineet liittyvät vain julkishallintoon. Siksi esimerkiksi *direktion*-sanana vastineena on vain *johtokunta*, ei yleiskielinen *suunta*.

Ruotsiin ja ruotsin kieleen vakiintuneita lyhenteitä emme käännä suomeksi, vaan käytämme ruotsinkielisiä lyhenteitä suomenkielisen käännösvastineen yhteydessä. Näin ollen *allmän dataskyddsförordning*, josta ruotsiksi käytetään lyhennettä GDPR, on suomeksi *yleinen tietosuoja-asetus*, mutta sen lyhenne on myös suomenkielisen termin yhteydessä GDPR.

Keskenään erimerkityksiset käännösvastineet olemme erottaneet numeroilla. *Anslag* on siksi suomeksi joko 1. *ilmoitus*, *julkipano* tai 2. *määräraha*.

Sanaston ovat laatineet Kielen ja kansanperinteen tutkimuslaitoksen (Isof) suomen kielen huoltajat Riina Heikkilä ja Tarja Larsson. Sanasto on julkaistu kesällä 2026.

Isofs svensk-finska ordlista inom offentlig förvaltning innehåller ca 1 800 centrala ord inom ämnesområdet. Uppslagsorden kommer från regional och kommunal förvaltning samt statsförvaltning. Ordlistan baseras på Isofs tidigare svensk-finska ordlista inom offentlig förvaltning.

Uppslagsorden anges i alfabetisk ordning, liksom även deras finskspråkiga termekvivalenter. De termekvivalenter som finns med i ordlistan är uttryck som används inom offentlig förvaltning. Därför anges till exempel endast ordet *johtokunta* som ekvivalent till *direktion*, och inte det allmänspråkliga *suunta*.

Förkortningar som är etablerade i Sverige och i svenskan översätter vi inte till finska utan vi använder de svenskspråkiga förkortningarna i samband med de finskspråkiga ekvivalenterna. Det gäller exempelvis förkortningen GDPR för *allmän dataskyddsförordning*, som även anges som förkortning vid den finska termekvivalenten *yleinen tietosuoja-asetus*.

Ekvivalenter som har olika betydelser sinsemellan har vi märkt med siffror. *Anslag* blir därmed antingen 1. *ilmoitus*, *julkipano* eller 2. *määräraha* på finska.

Ordlistan är framtagen av Riina Heikkilä och Tarja Larsson, språkvårdare i finska vid Institutet för språk och folkminnen, och publicerad sommaren 2026.

svenska	suomi
administrativ avdelning	hallinto-osasto
administrativ chef	hallintopäällikkö
administratör	hallintovirkailija
allmän dataskyddsförordning, GDPR	yleinen tietosuoja-asetus, GDPR
allmän handling	yleinen asiakirja
allmänna utskottet	yleisvaliokunta
allmänt avlopp	yleinen viemäri
anbudsförsäljning	tarjousmyynti
anläggning	laitteisto; laitos; perustaminen, rakentaminen
anmälan	ilmoitus
anmälningsplikt	ilmoitusvelvollisuus
anrop	kutsu, pyyntö
anslag	1. ilmoitus, julkipano 2. määräraha
anslagstavla	ilmoitustaulu
anstånd	lykkäys
arbetslivsförvaltning	1. työelämähallinto, työelämätoimi 2. työelämätoimisto, työelämävirasto
arbetslivskontor	työelämätoimisto
arbetslivsnämnd	työelämälautakunta
arbetsmarknadsförvaltning	1. työmarkkinahallinto, työmarkkinatoimi 2. työmarkkinatoimisto, työmarkkinavirasto
arbetsmarknadsinsats	työmarkkinatoimi
arbetsmarknadsnämnd	työmarkkinalautakunta
arbetsmarknads- och familjenämnd	työmarkkina- ja perhelautakunta
arbetsmarknads- och vuxenutbildningsnämnd	työmarkkina- ja aikuiskoulutuslautakunta
arbetsmarknadspolitisk åtgärd	työmarkkinapoliittinen toimi
arbetsordning	työjärjestys
arbetsplenum	työistunto
arbetsutskott	työvaliokunta
arkitekturråd	arkkitehtuurineuvosto
arkivnämnd	arkistolautakunta
arvode	palkkio
arvodesberedning	palkkionvalmistelu; palkkionvalmistelukunta
arvodesdelegation	palkkiovaltuuskunta
arvodeskommitté	palkkiokomitea
arvodesnämnd	palkkiolautakunta
avdelning	osasto
avdelningschef	osastopäällikkö
avfallshantering	jätehuolto, jätteidenkäsittely
avfallstaxa	jättemaksu
avgift	maksu
avslag	hylkäys

barn- och ungdomsnämnd	lapsi- ja nuorisolautakunta
barn- och utbildningsförvaltning	1. lapsi- ja koulutushallinto, lapsi- ja koulutustoimi 2. lapsi- ja koulutustoimisto, lapsi- ja koulutusvirasto
barn- och utbildningsnämnd	lapsi- ja koulutuslautakunta
barnombudsman	lapsiasiamies
barnomsorg	lasten päivähoito
befolkning	väestö
befolkningsprognos	väestöennuste
befolkningsstatistik	väestötilasto
begravningshjälp	hautajaisapu
begravningsombud	haudausasiamies
beredning	valmistelu; valmistelukunta
beredningsansvar	valmisteluvastuu
beredningsorgan	valmisteluelin
beredskap	valmius
beslut	päätös
beslutsunderlag	päätöksen perusteet, päätöspäätös
bestämmelse	määräys, säännös
betänkande	mietintö
bidrag	avustus
biträdande kommundirektör	apulaiskunnanjohtaja
bordläggning	lykkäys, pöydällepano
borgarråd	kunnanneuvos
borgerlig vigsel	siviilivihkiminen
brandskydd	palosuojelu
brandsäkerhet	paloturvallisuus
budget	budjetti, talousarvio
budgetberedning	budjetin valmistelu; budjetinvalmistelukunta
bolag	yhtiö
bolagsstyrelse	yhtiön hallitus
borgarrådsberedning	kunnanneuvosten valmistelukunta
brottsförebyggande arbete	rikollisuutta ehkäisevä työ
bygglov	rakennuslupa
chef	johtaja, päällikkö
civilsamhälle	kansalaisyhteiskunta
civilt försvar	siviilipuolustus, väestönsuojelu
dagordning	esityslista, päiväjärjestys
dataskydd	tietosuoja
dataskyddsförordning	tietosuoja-asetus
dataskyddsombud	tietosuojavaltuutettu
debatt	debatti, keskustelu, väittely
delaktighet	osallistuminen, osallisuus
delegation	delegaatio, neuvottelukunta, valtuuskunta
delegationsbeslut	delegointipäätös; delegoitu päätös
delgivning	tiedoksianto
demokrati	demokratia
demokratiforum	demokratiafoorumi

demokratiberedning	demokratiavalmistelukunta
demokrati- och mångfaldsberedning	demokratia- ja moninaisuusvalmistelukunta
departement	ministeriö
Departementsserie, Ds	ministeriöiden julkaisusarja, Ds
departementsskrivelse	ministeriön kirjelmä
detaljplan	asemakaava
diarium	diaari
diarieakt	diaariasiakirja
diarieföring	diarionti
digitalisering	digitalisaatio
digitaliseringsberedning	digitalisaation valmistelu; digitalisaationvalmistelukunta
direktion	johtokunta
direktiv	direktiivi
direktör	johtaja
distriktsnämnd	piirilautakunta
djurskydd	eläinsuojelu
driftstörning	käyttöhäiriö, toimintahäiriö
Ds, Departementsserie	ministeriöiden julkaisusarja, Ds
egenkontroll	itsetarkastus, omavalvonta
eldningsförbud	tulentekokielto
ekonomi	talous
ekonomiavdelning	talousosasto
ekonomichef	talouspäällikkö
ekonomidirektör	talousjohtaja
ekonomienhet	talousyksikkö
ekonomistab	taloushenkilöstö
ekonomiutskott	talousvaliokunta
energi	energia
energiförsörjning	energiahuolto
enhet	yksikkö
enhet för stöd och utveckling	tuki- ja kehitysyksikkö
enhetschef	yksikköpäällikkö
enkät	kysely, kyselytutkimus
enskilt avlopp	yksityinen viemäri
entreprenad	urakka, urakointi
entreprenadenhet	urakointiyksikkö
entreprenör	urakoitsija, yrittäjä
ersättare	varajäsen
etablering	etabloituminen, perustaminen, vakiintuminen
etikråd	etiikkaneuvosto
etisk nämnd	eettinen lautakunta, etiikkalautakunta
e-tjänst	e-palvelu, sähköinen palvelu, verkkopalvelu
exploatering	hyväksikäyttö, hyödyntäminen

exploateringsförvaltning	1. maarakennushallinto maanrakennustoimi 2. maarakennustoimisto, maanrakennusvirasto
exploateringsingenjör	maarakennusinsinööri
exploateringskontor	maarakennustoimisto
exploateringsnämnd	maarakennuslautakunta
fackförvaltning	1. toimialahallinto, toimialatoimi 2. toimialatoimisto, toimialavirasto
facknämnd	toimialalautakunta
familjenämnd	perhelautakunta
familje- och utbildningsnämnd	perhe- ja koulutuslautakunta
fastighet	kiinteistö
fastighetsavdelning	kiinteistöosasto
fastighetschef	kiinteistöpäällikkö
fastighetsförvaltning	1. kiinteistöhallinto, kiinteistötoimi 2. kiinteistötoimisto, kiinteistövirasto
fastighetskontor	kiinteistötoimisto
fastighetsnämnd	kiinteistölautakunta
fastighets- och gatukontor	kiinteistö- ja katutoimisto
fastighets- och servicenämnd	kiinteistö- ja palvelulautakunta
felanmälan	vikailmoitus, virheilmoitus
finansavdelning	finanssiosasto, rahatoimen osasto
finansborgarråd	finanssitoimen kunnanneuvos, rahatoimen kunnanneuvos
finansrotel	finanssitoimi, rahatoimi
finansutskott	finanssivaliokunta, raha-asiainvaliokunta
fjärrvärme	kaukolämpö
folkhälsoförvaltning	1. kansanterveyshallinto, kansanterveystoimi 2. kansanterveystoimisto, kansanterveysvirasto
folkhälsonämnd	kansanterveyslautakunta
folkhälsoutskott	kansanterveysvaliokunta
folktandvård	yleinen hammashuolto
framställning	ehdotus, esitys
fritidsförvaltning	1. vapaa-aikahallinto, vapaa-aikatoimi 2. vapaa-aikatoimisto, vapaa-aikavirasto
fritidsnämnd	vapaa-aikalautakunta
fritidsutskott	vapaa-aikavaliokunta
fullmakt	valtakirja; valtuutus
fullmäktig	edustaja, valtuuston jäsen, valtuutettu
fullmäktige	valtuusto
fullmäktigeberedning	valtuustovalmistelu; valtuustovalmistelukunta
fullmäktigeledamot	valtuuston jäsen, valtuutettu
funktionshindersombudsman	toimintaesteasiain valtuutettu
funktionshindersråd	toimintaesteasiain neuvosto
funktionsstödsnämnd	toimintotukilautakunta

färdtjänst	kuljetuspalvelu
färdtjänstförvaltning	1. kuljetuspalveluhallinto, kuljetuspalvelutoimi 2. kuljetuspalvelutoimisto, kuljetuspalveluvirasto
färdtjänstnämnd	kuljetuspalvelulautakunta
förbundsdirection	liittojohtokunta
förbundsordning	liittosäännöt
föredragning	esittely, esitys
föredragningslista	esityslista
föreningsbidrag	yhdistysavustus
föreningsförvaltning	1. yhdistyshallinto, yhdistystoimi 2. yhdistystoimisto, yhdistysvirasto
föreningsservice	yhdistyspalvelu
föreningsstöd	yhdistystuki
föreskrift	määräys, ohje
företrädare	edustaja
författning	1. säädös 2. valtiosääntö
författningssamling	säädöskokoelma
förhandling	1. käsittely 2. neuvottelu
förhandlingschef	neuvottelupäällikkö
förhandsbesked	ennakkotieto
förhållningsregel	toimintaohje
förmyndare	holhooja
förnyelseavdelning	uudistusosasto
förordning	asetus
förordningsmotiv	asetuksen perustelut
förskoleförvaltning	1. esikouluhallinto, esikoulutoimi 2. esikoulutoimisto, esikouluvirasto
förskolenämnd	esikoululautakunta
förskoleutskott	esikouluvaliokunta
förslagskommitté	aloitekomitea
försörjning	1. elatus; toimeentulo 2. huolto; saanti
förtroendeman	luottamushenkilö
förtroendeuppdrag	luottamustehtävä
förtroendevald	luottamushenkilö, luottamustoimeen valittu
förvaltare	1. edunvalvoja 2. hoitaja
förvaltarskap	edunvalvonta
förvaltning	1. hallinto, toimi 2. hoitaminen 3. toimisto, virasto
förvaltningsassistent	hallintoapulainen
förvaltningschef	hallintopäällikkö
förvaltningsdirektör	hallintojohtaja
förvaltningsdomstol	hallintotuomioistuim

förvaltningskommun	hallintoaluekunta
förvaltningskommun för finska	suomen kielen hallintoaluekunta
förvaltningskommun för meänkieli	meänkielen hallintoaluekunta
förvaltningslag	hallintolaki
förvaltningsledning	hallinnonjohto
förvaltningsmyndighet	hallintoviranomainen
förvaltningsområde	1. hallinnonala 2. hallintoalue
förvaltningsområde för finska	suomen kielen hallintoalue
förvaltningsområde för meänkieli	meänkielen hallintoalue
förvaltningsrätt	hallinto-oikeus
förvaltningsstab	hallintohenkilöstö
GDPR, allmän dataskyddsförordning	GDPR, yleinen tietosuoja-asetus
generaldirektör	pääjohtaja
generalsekreterare	pääsihteeri
god man	uskottu mies
granskning	1. tarkastaminen, tarkistaminen 2. tarkastus, tarkistus
granskningsrapport	tarkastusraportti
granskningsredogörelse	tarkastusselvitys
grundlag	perustuslaki
grundskoleförvaltning	1. peruskouluhallinto, peruskoulutoimi 2. peruskoulutoimisto, peruskouluvirasto
grundskolenämnd	peruskoululautakunta
grundskoleutskott	peruskouluvaliokunta
gruppledare	ryhmänjohtaja
gymnasienämnd	lukiolautakunta
gymnasie- och vuxenutbildningsnämnd	lukio- ja aikuiskoulutuslautakunta
gymnasieutskott	lukiovaliokunta
handikappråd	vammaisneuvosto
handling	asiakirja
handläggare	käsittelijä
HR-stab	HR-henkilöstö
hemvärnsråd	kodinturvajoukkoneuvosto
hållbarhet	kestävyys
hållbarhetsnämnd	kestävyyslautakunta
hållbarhetsrapport	kestävyysraportti
hållbar utveckling	kestävä kehitys
hälso- och sjukvård	terveyden- ja sairaanhoito
hälso- och sjukvårdsdirektör	terveyden- ja sairaanhoidon johtaja
hälso- och sjukvårdslag	terveyden- ja sairaanhoitolaki
hälso- och sjukvårdsnämnd	terveyden- ja sairaanhoitolautakunta
hälso- och sjukvårdsstyrelse	terveyden- ja sairaanhoitohallitus
hälsoskydd	terveydensuojelu
hälso-, vård- och omsorgsnämnd	terveys-, hoito- ja hoivalautakunta
hänvisning	viite, viittaus
Högsta förvaltningsdomstolen	Korkein hallinto-oikeus

idrottsförvaltning	1. liikuntahallinto, liikuntatoimi 2. liikuntatoimisto, liikuntavirasto
idrottsnämnd	liikuntalautakunta
idrotts- och föreningsnämnd	liikunta- ja yhdistyslautakunta
individ- och familjenämnd	yksilö- ja perhelautakunta
inflytande	vaikutus, vaikutusvalta
informationscentrum	tiedotuskeskus
informationsenhet	tiedotusyksikkö
informationssäkerhet	tietoturva
informatör	tiedottaja
inköp	hankinta, osto
insynsråd	valvontaneuvosto
integration	integraatio
integrationsstrateg	integraatiostrategi
internationell enhet	kansainvälinen yksikkö, kansainvälisten asioiden yksikkö
interpellation	välikysymys
intranät	intranet
intraservice	sisäiset palvelut
invandring	maahanmuutto
invandrarråd	maahanmuuttajaneuvosto
IT-avdelning	IT-osasto
IT-direktör	IT-johtaja
jour	päivystys
journummer	päivystysnumero
jourtelefon	päivystyspuhelin
juridisk avdelning	juridinen osasto
juridisk stab	juridinen henkilöstö
justering	1. oikaisu 2. tarkistus
justeringsman	pöytäkirjantarkastaja
justeringsperson	pöytäkirjantarkastaja
jämställdhet och mångfald	tasa-arvo ja moninaisuus
jämställdhetsutskott	tasa-arvovaliokunta
kabinettsekreterare	kabinettisihteeri
kallelse	kutsu
kammarrätt	kamarioikeus
kansli	kanslia
kanslichef	kansliapäällikkö
klagomål	valitus
klagomålshantering	valituksen käsittely
klimat- och hållbarhetsnämnd	ilmasto- ja kestävyyslautakunta
kollektivtrafik	joukkoliikenne
kollektivtrafiknämnd	joukkoliikennelautakunta
kommitté	komitea, toimikunta
kommun	kunta
kommunala rådet för funktionshindersfrågor	kunnan toimintaesteasiain neuvosto
kommunalförbund	kunnallisliitto

kommunallag	kuntalaki
kommunalaråd	kunnanneuvos
kommunalskatt	kunnallisvero, kuntavero
kommunalt handikappråd	kunnan vammaisneuvosto
kommunalt invandrarråd	kunnan maahanmuuttoneuvosto
kommunalt pensionärsråd	kunnan eläkeläisneuvosto
kommunalt utjämningsystem	kunnallinen tasoitusjärjestelmä
kommundelskontor	kunnanosatoimisto
kommundelsnämnd	kunnanosalautakunta
kommundirektör	kunnanjohtaja
kommunfullmäktig	kunnanvaltuuston jäsen, kunnanvaltuutettu
kommunfullmäktige	kunnanvaltuusto
kommunfullmäktiges kansli	kunnanvaltuuston kanslia
kommunfullmäktiges presidium	kunnanvaltuuston puheenjohtajisto
kommunförbund	kuntaliitto
kommunförvaltning	kunnanhallinto
kommunikation	kommunikaatio, viestintä
kommunikationsansvarig	viestintävastaava
kommunikationsavdelning	viestintäosasto
kommunikationschef	viestintäpäällikkö
kommunikationsstab	viestintähenkilöstö
kommuninvånare	kuntalainen
kommunkoncern	kuntakonserni
kommunledning	kunnanjohto
kommunledningsförvaltning	1. kunnanjohtohallinto, kunnanjohtotoimi 2. kunnanjohtotoimisto, kunnanjohtovirasto
kommunledningskontor	kunnanjohtotoimisto
kommunrevision	1. kunnan tilintarkastajat 2. kunnan tilintarkastus
kommunstab	kunnan hallintohenkilöstö
kommunstrateg	kuntastrategi
kommunstyrelse	kunnanhallitus
kommunstyrelseförvaltning	kunnanhallituksen hallinto
kommunstyrelsens arbetsutskott	kunnanhallituksen työvaliokunta
kommunstyrelsens kansli	kunnanhallituksen kanslia
kommunstyrelsens presidium	kunnanhallituksen puheenjohtajisto
kommunval	kuntavaalit
kompetensförvaltning	1. kompetenssihallinto, kompetenssitoimi 2. kompetenssitoimisto, kompetenssivirasto
kompostering	kompostointi
konstitution	konstituutio, perustuslaki, valtiosääntö
konsumentrådgivning	kuluttajaneuvonta
konsumentvägledning	kuluttajaneuvonta
kontor	konttori, toimisto
kontoret för barn, ungdom och arbetsmarknad	lapsi-, nuoriso- ja työmarkkinatoimisto
kostansvarig	ateriavastaava, ruokahankinnoista vastaava

kostnämnd	ravintolautakunta
kost- och servicenämnd	ravinto- ja palvelulautakunta
kretslopp- och vattennämnd	kiertokulku- ja vesilautakunta
kretsloppskontor	kiertokulkutoimisto
krisberedskap	kriisivalmius
krisledning	kriisijohtaminen; kriisinjohto
krisledningsnämnd	kriisinjohtolautakunta
krisledningsplan	kriisinjohtosuunnitelma
krisplan	kriisisuunnitelma
kulturförvaltning	1. kulttuurihallinto, kulttuuritoimi 2. kulttuuritoimisto, kulttuurivirasto
kulturmiljöprogram	kulttuuriympäristöohjelma
kulturnämnd	kulttuurilautakunta
kultur- och bildningsnämnd	kulttuuri- ja sivistyslautakunta
kultur- och fastighetsborgarråd	kulttuuri- ja kiinteistötoimen kunnanneuvos
kultur- och fastighetsrotel	kulttuuri- ja kiinteistötoimi
kultur- och fritidskontor	kulttuuri- ja vapaa-aikatoimisto
kultur- och fritidsnämnd	kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta
kultur- och utbildningsförvaltning	1. kulttuuri- ja koulutushallinto, kulttuuri- ja koulutustoimi 2. kulttuuri- ja koulutustoimisto, kulttuuri- ja koulutusvirasto
kultur- och utbildningsnämnd	kulttuuri- ja koulutuslautakunta
kungörelse	julistus, kuulutus, tiedoksianto
kunskapscentrum	osaamiskeskus
kvalitetsledning	laadunhallinta, laatujohtaminen
kvalitetsledningssystem	laadunhallintajärjestelmä
kvittningssystem	tasointijärjestelmä
kyrkofullmäktige	kirkkovaltuusto
kyrkogårdsförvaltning	1. hautausmaahallinto, hautausmaatoimi 2. hautausmaatoimisto, hautausmaavirasto
kyrkogårdsnämnd	hautausmaalautakunta
lagakraftvunnen	lainvoimainen
laglighetsprövning	laillisuusharkinta
lag om nationella minoriteter och minoritetsspråk	laki kansallisista vähemmistöistä ja vähemmistökielistä
lag om offentlig upphandling, LOU	laki julkisista hankinnoista, LOU, hankintalaki
Lagrådet	Lakineuvosto
lagrådsremiss	lausuntopyyntö Lakineuvostolle, lausuntokierros Lakineuvostossa
landsbygdsutveckling	maaseudun kehittäminen, maaseudun kehitys
landshövding	maaherra
landsting	maakäräjät
lantmäteri	maanmittaus
larmcentral	hälytyskeskus
ledamot	jäsen

ledning	1. johtaminen, johto 2. esihenkilöt, hallinto, johtajisto, johto
ledningsgrupp	johtoryhmä
ledningskansli	johdon kanslia
ledningsstab	johtohenkilöstö
lekman	maallikko
lekmannarevisor	maallikkotilintarkastaja
leverantör	tavarantoimittaja, toimittaja
livsmedelskontroll	elintarvikevalvonta
livsmedelsverksamhet	elintarviketoiminta
lokalförvaltning	1. paikallishallinto 2. kiinteistöhallinto, kiinteistötoimi 3. kiinteistötoimisto, kiinteistövirasto
lokaltrafik	paikallisliikenne
LOU, lag om offentlig upphandling	laki julkisista hankinnoista, LOU, hankintalaki
lägenhetsregister	huoneistorekisteri
län	lään
länsdirektör	lääninjohtaja
länsråd	lääninneuvos
länsstyrelse	lääninhallitus
länstrafik	lääninliikenne
länsöverdirektör	lääninylijohtaja
majoritet	enemmistö
majoritetsberedning	enemmistövalmistelu; enemmistövalmistelukunta
majoritetsborgarråd	enemmistökunnanneuvos
mandat	1. mandaatti, tehtävä, toimeksianto 2. edustajanpaikka, mandaatti, toimikausi
mandatperiod	toimikausi
markanvändning	maankäyttö
markberedskap	maavaranto
markförvaltare	maakiinteistönhoitaja
markingenjör	maainsinööri
marklov	maankäyttölupa
medaljdelegation	mitalivaltuuskunta
medborgarcenter	kansalaiskeskus
medborgare	kansalainen
medborgarförslag	kansalaisehdotus
medborgarinitiativ	kansalaisaloite
medborgarkontor	kansalaistoimisto
medborgarservice	kansalaispalvelu
medborgarundersökning	kansalaistutkimus
miljö	ympäristö
miljöchef	ympäristöpäällikkö
miljödirektör	ympäristöjohtaja
miljöfarlig verksamhet	ympäristövaarallinen toiminta
miljöförvaltning	1. ympäristöhallinto, ympäristötoimi 2. ympäristötoimisto, ympäristövirasto

miljökontor	ympäristötoimisto
miljönämnd	ympäristölautakunta
miljö- och byggnadsnämnd	ympäristö- ja rakennuslautakunta
miljö- och hälsoskyddsförvaltning	1. ympäristö- ja terveydensuojeluhallinto, ympäristö- ja terveydensuojelutoimi 2. ympäristö- ja terveydensuojelutoimisto, ympäristö- ja terveydensuojeluvirasto
miljö- och hälsoskyddsnämnd	ympäristö- ja terveydensuojelulautakunta
miljö- och klimatförvaltning	1. ympäristö- ja ilmastohallinto, ympäristö- ja ilmastotoimi 2. ympäristö- ja ilmastotoimisto, ympäristö- ja ilmastovirasto
miljö- och klimatinämnd	ympäristö- ja ilmastolautakunta
miljö- och konsumentnämnd	ympäristö- ja kuluttajalautakunta
miljö- och räddningstjänstnämnd	ympäristö- ja pelastuspalvelulautakunta
miljöprövningsdelegation	ympäristövastuuvaltuuskunta
miljörapport	ympäristöraportti
miljöredovisning	ympäristöselonteko, ympäristöselvitys
miljörevision	ympäristötarkastus
miljöutredning	ympäristöselvitys
minister	ministeri
minoritet	vähemmistö
minoritetsutskott	vähemmistövaliokunta
minoritetslag	vähemmistölaki
minoritets- och invandrarservice	vähemmistö- ja maahanmuuttajapalvelu
minoritetspolitik	vähemmistöpolitiikka
minoritetssamordnare	vähemmistökoordinaattori
minoritetsskydd	vähemmistösuoja
minoritetsspråk	vähemmistökieli
minoritetsspråkssamordnare	vähemmistökielikoordinaattori
misstroendeförklaring	epäluottamuslause
monarki	monarkia
motion	aloite
mottagarorganisation	vastaanottajaorganisaatio
mottagningsenhet	vastaanottoyksikkö
myndighet	viranomainen; virasto
myndighetsavdelning	viranomaisosasto
myndighetsstab	viranomaisen hallintohenkilöstö
myndighetsövergripande	viranomaisten välinen
mål	tavoite
mångfald	moninaisuus
mångfaldsstrateg	moninaisuusstrategi
mångkulturell enhet	monikulttuurinen yksikkö
mänsklig rättighet	ihmisoikeus
möte	kokous
möteshandling	kokousasiakirja
möteskalender	kokouskalenteri
mötesprotokoll	kokouspöytäkirja
namngivningsnämnd	nimilautakunta

nationell minoritet	kansallinen vähemmistö
nationellt minoritetsspråk	kansallinen vähemmistökieli
naturvård	luonnonsuojelu
naturvårdskontor	luonnonsuojelutoimisto
naturvårdsnämnd	luonnonsuojelulautakunta
nedskräpning	roskaaminen
nämnd	lautakunta
nämndsekreterare	lautakuntasihteeri
näringsdirektör	elinkeinojohtaja
näringsliv	elinkeinoelämä
näringslivsdirektör	elinkeinojohtaja
näringslivssekreterare	elinkeinosihteeri
näringslivsutvecklare	elinkeinokehittäjä
näringssekreterare	elinkeinosihteeri
näringsutvecklare	elinkeinokehittäjä
offentlig förvaltning	julkinen hallinto, julkishallinto
offentliggöra	julkaista, julkistaa
offentlig handling	julkinen asiakirja
offentlighets- och sekretesslag	julkisuus- ja salassapitolaki
offentlighetsprincip	julkisuusperiaate
officiell handling	virallinen asiakirja
ombud	asiamies, edustaja, valtuutettu
områdesbeskrivning	aluekuvaus
områdeschef	aluepäällikkö; toimialapäällikkö
omröstning	äänestys
omsorgsnämnd	erityishuoltolautakunta, hoivalautakunta
omvårdnadsförvaltning	1. hoivahallinto, hoivatoimi 2. hoivatoimisto, hoivavirasto
opposition	oppositio
oppositionsborgarråd	opposition kunnanneuvos
oppositionsregionråd	opposition alueneuvos
oppositionsråd	opposition alueneuvos; opposition kunnanneuvos
ordförande	puheenjohtaja
ordförandeberedning	puheenjohtajavalmistelu; puheenjohtajavalmistelukunta
ordningsregel	järjestyssääntö
organisation	organisaatio
organisationskarta	organisaatiokartta
organisationsschema	organisaatiokaavio
organisationsskiss	organisaatiosuunnitelma
organisationsutskott	organisaatiovaliokunta
parlament	parlamentti
parlamentarism	parlamentarismi
part	osapuoli
patientnämnd	potilaslautakunta
pensionärsråd	eläkeläisneuvosto
personal	henkilökunta, henkilöstö
personalchef	henkilöstöpäällikkö

personaldirektör	henkilöstöjohtaja
personalkonsult	henkilöstökonsultti
personal- och jämställdhetsutskott	henkilöstö- ja tasa-arvovaliokunta
personalredovisning	henkilöstöselvitys
personalstrateg	henkilöstöstrategi
personalstrategisk avdelning	henkilöstöstrategiaosasto
personalutskott	henkilöstövaliokunta
personuppgift	henkilötieto
planbesked	kaavoitustieto
planeringsavdelning	suunnitteluosasto
planeringsenhet	suunnitteluyksikkö
planeringssekreterare	suunnittelusihteeri
planeringsunderlag	suunnitteluperuste
planeringsutskott	suunnitteluvaliokunta
planprocess	kaavoitusprosessi
plenum	plenumi, täysistunto, yleisistunto
policy	menettelytavat; politiikka; toimintalinja; toimintaperiaatteet
politisk ledning	poliittinen johto
politisk organisation	poliittinen organisaatio
presidium	puheenjohtajisto
pressfrihet	lehdistönvapaus
primärvård	perusterveydenhuolto
primärvårdsförvaltning	perusterveydenhuoltohallinto
primärvårdsnämnd	perusterveydenhuoltolautakunta
processledningsgrupp	prosessinjohtoryhmä
projektchef	hankepäälikkö, projektipäälikkö
projektledare	hankkeen johtaja, hankkeen vetäjä, projektin johtaja, projektin vetäjä
promemoria	muistio
proposition	ehdotus, esitys
protokoll	1. protokolla 2. pöytäkirja
protokolljusterare	pöytäkirjantarkastaja
rapport	raportti
recit	kertoelma, resiitti
redogörelse	selonteko, selvitys
regering	hallitus
regeringsform	hallitusmuoto
regeringsformen	hallitusmuoto
regeringsförklaring	hallitusjulistus
regeringskansliet	hallituksen kanslia
regeringsuppdrag	hallituksen toimeksianto
region	alue
regional samordning	alueellinen koordinointi
regionalt samverkansråd	alueellinen yhteistoimintaneuvosto
regional utvecklingsdirektör	alueellinen kehitysjohtaja
regional utvecklingsförvaltning	alueellinen kehityshallinto
regional utvecklingsnämnd	alueellinen kehityslautakunta

regiondirektör	aluejohtaja
regionfastigheter	alueen kiinteistöt
regionfullmäktige	aluevaltuusto
regionförbund	alueliitto
regionkansli	aluekanslia
regionledning	aluejohto
regionledningsförvaltning	1. aluejohtohallinto, aluejohtotoimi 2. aluejohdon toimisto, aluejohdon virasto
regionledningskontor	aluejohdon toimisto
regionrevision	1. alueen tilintarkastajat 2. alueen tilintarkastus
regionråd	alueneuvos; alueneuvosto
regionrådsberedning	alueneuvostovalmistelu; alueneuvoston valmistelukunta
regionsamverkan	alueiden yhteistoiminta
regionservice	aluepalvelu
regionskatt	aluevero
regionstab	alueen hallintohenkilöstö
regionstyrelse	aluehallitus
regionstyrelseförvaltning	aluehallituksen hallinto
regionutvecklingsnämnd	aluekehityslautakunta
regionval	aluevaalit
register	rekisteri
registrator	kirjaaja
registratur	kirjaamo
registrera	kirjata, rekisteröidä
reglemente	ohjesääntö
remiss	lausuntokierros, lausuntopyyntö
remissinstans	lausunnonantaja
remissorgan	lausunnonantaja
remissvar	lausunto
representationskommitté	edustuskomitea
republik	tasavalta
reservation	1. varaus 2. vastalause
reservsystem	varajärjestelmä
residensstad	läänin pääkaupunki
resurscentrum	resurssikeskus
resurshantering	resurssien hallinta
revision	tarkastus; tarkistus; tilintarkastus
revisionsberättelse	tilintarkastuskertomus
revisionskontor	tilintarkastustoimisto
revisionsrapport	tilintarkastusraportti
revisionsredogörelse	tilintarkastuskertomus
revisionsreglemente	tilintarkastusohjesääntö
revisor	reviisori
revisorskollegium	reviisorikollegio
riksdag	valtiopäivät
riksdagsledamot	kansanedustaja, valtiopäiväedustaja

riksdagsordning	valtiopäiväjärjestys
riksmöte	valtiopäivien istuntokausi
riksrevision	valtionalouden tarkastus
riktlinje	ohje; periaate; suuntaviiva
riskanalys	riskianalyysi
riskhantering	riskinhallinta
rivningslov	purkamislupa, purkulupa
rotel	hallinnonala, toimiala; osasto
råd	1. neuvos 2. neuvosto
rådet för funktionshindersfrågor	toimintaesteasioiden neuvosto
rådgivande organ	neuvoa-antava elin
rådgivning	neuvonta
rådssal	istuntosali
räddningstjänst	pelastuspalvelu
räddningstjänstförbund	pelastuspalveluliitto
rättighet	oikeus
röstkort	äänestyskortti
röstmottagare	äännten vastaanottaja
röstningslokal	äänestyshuoneisto, äänestyspaikka
rösträkning	äänntenlaskenta
sakkunnig	asiantuntija
samhälle	1. yhdyskunta 2. yhteiskunta
samhällsbyggande	yhdyskuntarakentaminen
samhällsbyggnadsförvaltning	1. yhdyskuntarakennushallinto, yhdyskuntarakennustoimi 2. yhdyskuntarakennustoimisto, yhdyskuntarakennusvirasto
samhällsbyggnadskontor	yhdyskuntarakennustoimisto
samhällsbyggnadsnämnd	yhdyskuntarakennuslautakunta
samhällsplanering	1. yhdyskuntasuunnittelu 2. yhteiskuntasuunnittelu
samhällsskydd	yhteiskuntasuojelu
samhällsstörning	yhteiskuntahäiriö
samhällsvägledare	yhteisöohjaaja
sammanträde	istunto, kokous
sammanträdesplan	kokoussuunnitelma
samordnare	koordinaattori, koordinoija
samordnare av minoritetsfrågor	vähemmistöasioiden koordinoija
samordningsförbund	koordinointiliitto
samråd	neuvonpito
samverkan	yhteistoiminta
samverkansnämnd	yhteistoimintalautakunta
samverkansområde	yhteistoiminta-ala
samverkansorgan	yhteistoimintaelin
samverkansråd	yhteistoimintaneuvosto
segregation	segregaatio

sekretess	1. salassapito 2. salassapitovelvollisuus
sekretessbestämmelse	salassapitomääräys
servicechef	palvelupäällikkö
serviceförvaltning	1. palveluhallinto, palvelutoimi 2. palvelutoimisto, palveluvirasto
servicekontor	palvelutoimisto
servicenämnd	palvelulautakunta
serviceutskott	palveluvaliokunta
sjukhusstyrelse	sairaalahallitus
sjukvårdsnämnd	sairaanhoitolautakunta
sjukvårdsområde	sairaanhoitoalue
sjukvårdsregion	sairaanhoitoalue
självservice	itsepalvelu
skattesats	veroaste, verokanta, veroprosentti
skolborgarråd	koulutoimen kunnanneuvos
skolrotel	koulutoimi
SKR, Sveriges kommuner och regioner	Ruotsin kunnat ja alueet, SKR
skrivelse	kirjelmä
skyddsrum	väestönsuoja
skyldighet	velvollisuus
skönhetsråd	kauneusneuvosto
socialborgarråd	sosiaalitoimen kunnanneuvos
socialförsäkringsutskott	sosiaalivakuutusvaliokunta
socialförvaltning	1. sosiaalihallinto, sosiaalitoimi 2. sosiaalitoimisto, sosiaalivirasto
socialkontor	sosiaalitoimisto
socialnämnd	sosiaalilautakunta
social- och omsorgskontor	sosiaali- ja erityishuoltotoimisto, sosiaali- ja hoivatoimisto
social- och omsorgsnämnd	sosiaali- ja erityishuoltolautakunta, sosiaali- ja hoivalautakunta
socialrotel	sosiaalitoimi
socialtjänst	sosiaalipalvelu
socialtjänstförvaltning	1. sosiaalipalveluhallinto, sosiaalipalvelutoimi 2. sosiaalipalvelutoimisto, sosiaalipalveluvirasto
socialtjänstnämnd	sosiaalipalvelulautakunta
sophantering	jätehuolto, jätteiden käsittely
sophämtning	jätteiden nouto
sopsortering	jätteiden lajittelu
sotning	nuohous
SOU, Statens offentliga utredningar	Valtion julkiset selvitykset, SOU
specialiststab	asiantuntijahenkilöstö
språklag	kielilaki
stab	avustajakunta, esikunta, henkilöstö
stabschef	esikuntapäällikkö
stad	kaupunki

stadsarkiv	kaupunginarkisto
stadsbyggnadsborgarråd	kaupunginrakennustoimen kunnanneuvos
stadsbyggnadsförvaltning	1. kaupunginrakennushallinto, kaupunginrakennustoimi 2. kaupunginrakennustoimisto, kaupunginrakennusvirasto
stadsbyggnadskontor	kaupunginrakennustoimisto
stadsbyggnadsnämnd	kaupunginrakennuslautakunta
stadsbyggnads- och idrottsborgarråd	kaupunginrakennus- ja liikuntatoimen kunnanneuvos
stadsbyggnads- och idrottsrotel	kaupunginrakennus- ja liikuntatoimi
stadsdelsfullmäktige	kaupunginosavaltuusto
stadsdelsförvaltning	1. kaupunginosahallinto, kaupunginosatoimi 2. kaupunginosatoimisto, kaupunginosavirasto
stadsdelsnämnd	kaupunginosalautakunta
stadsdelsområde	kaupunginosa-alue
stadsdirektör	kaupunginjohtaja
stadsfastighetsnämnd	kaupungin kiinteistölautakunta
stadshus	kaupungintalo
stadskansli	kaupunginkanslia
stadskontor	kaupungintoimisto
stadsledningsförvaltning	1. kaupunginjohtohallinto, kaupunginjohtotoimi 2. kaupunginjohtotoimisto, kaupunginjohtovirasto
stadsledningskontor	kaupunginjohtotoimisto
stadsmiljö	kaupunkiympäristö
stadsmiljöborgarråd	kaupunkiympäristötoimen kunnanneuvos
stadsmiljönämnd	kaupunkiympäristölautakunta
stadsmiljörotel	kaupunkiympäristötoimi
stadsmiljöråd	kaupunkiympäristöneuvosto
stadsnät	kaupunkiverkko
stadsplanering	kaupunkisuunnittelu
stadsrevision	kaupungin tilintarkastajat; kaupungin tilintarkastus
stadsrevisionskontor	kaupungin tilintarkastustoimisto
stadssekreterare	kaupunginsihtööri
stadsutveckling	kaupunkikehitys
stat	valtio
Statens offentliga utredningar, SOU	Valtion julkiset selvitykset, SOU
statlig skatt	valtionvero
statschef	valtionpäämies
statsförvaltning	valtionhallinto
statsförfattning	valtiosääntö
statskontor	valtioneimisto
statsråd	1. valtioneuvosto 2. ministeri, valtioneuvos

statsrådsberedning	valtioneuvoston valmistelu; valtioneuvoston valmistelukunta
Statsrådsberedningen	Valtioneuvoston valmistelukanslia
statssekreterare	valtiosihteeri
statsskick	hallintomuoto, valtiomuoto
stiftelse	säätiö
strateg	strategi
styrdokument	ohjausasiakirja
styrelse	hallinto; hallitus, johtokunta
styrelsen för vård och bildning	hoito- ja sivistyshallitus
styrelseskick	hallitusjärjestelmä, hallitustapa
stöd	tuki
successionsordning	vallanperimysjärjestys
successionsordningen	vallanperimysjärjestys
svenskt teckenspråk	ruotsalainen viittomakieli
Sveriges kommuner och regioner, SKR	Ruotsin kunnat ja alueet, SKR
suppleant	varajäsen
synpunkts- och klagomålstjänst	mielipide- ja valituspalvelu
säkerhetsarbete	turvallisuustyö
talarlista	puhujalista
talarordning	puhujajärjestys
talman	puhemies
tandvårdsnämnd	hammashoitolautakunta
taxa	maksu, taksa
teknisk förvaltning	1. tekninen hallinto, tekninen toimi 2. tekninen toimisto, tekninen virasto
teknisk nämnd	tekninen lautakunta
tekniskt kontor	tekninen toimisto
tekniskt utskott	tekninen valiokunta
tillfällig fullmäktigeberedning	tilapäinen valtuustovalmistelukunta
tillgänglighet	esteettömyys, saavutettavuus
tillgänglighetsdirektiv	saavutettavuusdirektiivi
tillgänglighetsguide	esteettömyysopas, saavutettavuusopas
tillgänglighetsredogörelse	saavutettavuusseloste
tillgänglighetsråd	saavutettavuusneuvosto
tillkännagivande	ilmoitus, tiedonanto, tiedotus
tillstånd	lupa
tillsyn	tarkastus, valvonta
TJUT, tjänsteutlåtande	virkaileijan lausunto, TJUT
tjänsteman	virkamies
tjänsteperson	virkahenkilö
tjänstemannaledning	virkamieshallinto, virkamiesjohto
tjänstepersonsledning	virkahenkilöhallinto, virkahenkilöjohto
tjänstemannaorganisation	virkamiesorganisaatio
tjänstepersonsorganisation	virkahenkilöorganisaatio
tjänsteutlåtande, TJUT	virkaileijan lausunto, TJUT
tolkförmedling	tulkki välitys
totalförsvär	kokonaismaanpuolustus, kokonaисpuolustus

trafikkontor	liikennetoimisto
trafiknämnd	liikennelautakunta
trafik- och arbetsmarknadsrotel	liikenne- ja työmarkkinatoimi
trafik- och renhållningsnämnd	liikenne- ja puhtaanapitolautakunta
trafik- och samhällsplaneringsnämnd	liikenne- ja yhteiskuntasuunnittelulautakunta
trafiksamordnare	liikennekoordinoija
traktamente	päiväraha
trivselregel	viihtyvyyssääntö
tryckfrihet	painovapaus
tryckfrihetsförordning	painovapausasetus
tryckfrihetsförordningen	painovapausasetus
trygghetsarbete	turvallisuustyö
tystnadsplikt	vaitiolovelvollisuus
ungdomsforum	nuorisofoorumi
ungdomsfullmäktige	nuorisovaltuusto
ungdomsråd	nuorisoneuvosto
uppdrag	tehtävä, toimeksianto
uppdragsberedning	tehtävän valmistelu, toimeksiannon valmistelu; tehtävän valmistelukunta, toimeksiannon valmistelukunta
uppföljning	seuranta
upphandling	hankinta; hankintamenettely
upprop	kehotus, vetoamus
uppskov	lykkäys
uppvärmning	lämmitys
utbildningsförvaltning	1. koulutushallinto, koulutustoimi 2. koulutustoimisto, koulutusvirasto
utbildningskontor	koulutustoimisto
utbildningsnämnd	koulutuslautakunta
utjämningsavgift	tasoituskäyttö
utjämningsbidrag	tasointuavustus
utjämningsystem	tasointujärjestelmä
utlysning	ilmoittaminen, julistaminen; ilmoitus, julistus
utlåtande	lausunto
utskott	valiokunta
utvecklare	kehittäjä
utvecklingschef	kehityspäällikkö
utvecklingsdirektör	kehitysjohdaja
utvecklingsförvaltning	1. kehityshallinto, kehitystoimi 2. kehitystoimisto, kehitysvirasto
utvecklingskontor	kehitystoimisto
utvecklingsledare	kehityspäällikkö
utvecklingsutskott	kehitysvaliokunta
valberedning	vaalivaliokunta
valdistrikt	äänestysalue
valnämnd	vaalilautakunta
valnämndens kansli	vaalilautakunnan kanslia

valsedel	vaalilippu, äänestyslippu
varuförsörjning	tavarahuolto
vattenförsörjning	vesihuolto
veckoberedning	viikkovalmistelu
verksamhetsberättelse	toimintakertomus
verksamhetschef	toiminnanjohtaja
verksamhetsområde	toiminta-alue
verksamhetsplan	toimintasuunnitelma
visselblåsare	epäkohtien paljastaja, pilliinpuhaltaja, väärinkäytösten paljastaja
visselblåsarfunktion	ilmiantotoiminto
VKN, vårdens kunskapsstyrningsnämnd	hoidon osaamisenohjauslautakunta, VKN
votering	äänestys
vuxennämnd	aikuislautakunta
vuxenutbildning	aikuiskoulutus
vuxenutbildningsförvaltning	1. aikuiskoulutushallinto, aikuiskoulutustoimi 2. aikuiskoulutustoimisto, aikuiskoulutusvirasto
vuxenutbildningsnämnd	aikuiskoulutuslautakunta
vårdens kunskapsstyrningsnämnd, VKN	hoidon osaamisenohjauslautakunta, VKN
vårdstyrelse	hoitohallitus
vårdvalsberedning	hoitovalintavalmistelukunta
vägledning	opas; opastus
vänort	ystävyyskunta
yrkande	esitys, vaatimus
ytterstadsborgarråd	esikaupunkitoimen kunnanneuvos
yttrande	lausunto
yttrandefrihet	puhevapaus, sananvapaus
yttrandefrihetsgrundlagen	sananvapausperustuslaki
årsredovisning	vuosikertomus
återkallelse	peruuttaminen, peruutus
återvinning	kierrätys
återvinningscentral	kierrätyskeskus
återvinningsstation	kierrätysasema
ägarutskott	omistajavaliokunta
äldreborgarråd	vanhustoimen kunnanneuvos
äldreförvaltning	1. vanhushallinto, vanhustoimi 2. vanhustoimisto, vanhusvirasto
äldrekontor	vanhustoimisto
äldrenämnd	vanhuslautakunta
äldre- och ytterstadsborgarråd	vanhus- ja esikaupunkitoimen kunnanneuvos
äldreombudsman	vanhusasiamies
äldreomsorg	vanhushoiva, vanhustenhoiva, vanhustenuolto
äldreomsorgskontor	vanhustenuoltotoimisto
äldreomsorgsnämnd	vanhustenuoltolautakunta
äldrerotel	vanhustoimi

ärende	asia
ärendeberedning	asian valmistelu
ärendehantering	asian käsittely
öppen data	avoin data
överförmyndare	yliholhooja
överförmyndarförvaltning	1. yliholhoushallinto, yliholhoustoimi 2. yliholhoustoimisto, yliholhousvirasto
överförmyndarnämnd	yliholhouslautakunta
överklagande	muutoksenhaku, valitus
överläggning	neuvottelu
översiktsplan	yleiskaava
övervakningsnämnd	valvontalautakunta